

POR PATRICIO ROBAYO

Los problemas de agua de Fallsburg

FALLSBURG - “[Estamos] pidiendo a todo el mundo que sea buen vecino y conserve donde pueda”, dijo la supervisora de Fallsburg, Katherine Rappaport, durante una reunión de la Junta Municipal el 1 de agosto en respuesta a la creciente preocupación de los residentes por la disminución del agua.

Por segunda vez este año, Fallsburg ha emitido un aviso a los residentes para que conserven el agua y la electricidad durante las últimas semanas, ya que la temperatura se ha disparado junto con la población, lo que ha puesto a prueba un sistema de agua ya envejecido.

Varios residentes han hablado en las últimas reuniones de la junta municipal preguntando qué está haciendo la ciudad para reducir el desarrollo dentro de Fallsburg que, según ellos, está contribuyendo a los problemas de agua.

La población de Fallsburg casi se triplica durante los meses de verano, ya que los residentes estacionales regresan a las Catskills junto con los negocios y campamentos de temporada.

El supervisor adjunto de Fallsburg, Sean Wall-Carty, dijo que hay tres razones por las que Fallsburg tiene sus problemas de agua: el clima, la población y un sistema de agua envejecido.

Wall-Carty dice que los problemas de agua



FOTO CONTRIBUIDAS POR

PÁGINA 4

Fallsburg está experimentando un bajo nivel de agua debido a la temperatura y al aumento de la población este verano.

La expansión de Move Sullivan

POR JOSEPH ABRAHAM



CONDADO DE SULLIVAN -- El mes pasado los legisladores votaron a favor de cubrir las tarifas de los autobuses de Move Sullivan, haciéndolo gratuito para todos los pasajeros, hasta al menos el 31 de diciembre de 2023. Actualmente Move Sullivan ofrece dos rutas (A y B), pero podría aumentar a cuatro tan pronto como el 1 de septiembre.

La comisionada de Recursos Comunitarios del condado de Sullivan, Laura Quigley, dice que una resolución para aprobar la ampliación estará en la agenda del Comité Ejecutivo de la Legislatura a finales de este mes. El condado ya ha recibido la aprobación del Departamento de Transporte del Estado de Nueva York (DOT) para añadir las rutas adicionales y podrá solicitar un reembolso basado en una fórmula que utiliza el DOT.

“Así podremos recuperar parte del dinero que vamos a destinar al coste de la ruta”, dijo Quigley.

Tiene previsto asistir a la sesión de trabajo de la Legislatura (que está abierta al público) el martes 16 de agosto para mantener una conversación más detallada con los legisladores sobre la propuesta de la ampliación.

La Ruta C propuesta llegaría a la Ruta Estatal 52 en Liberty, a la altura de Beaumont Estates, se detendría en Liberty Commons, en Barton Road, se adentraría

PÁGINA 4

FOTO CONTRIBUIDAS POR

Move Sullivan, que ahora es gratuito para todos los pasajeros, podría expandirse con dos rutas adicionales.



Seguro Médico Gratis o a Bajo Costo

Entérese hoy si usted es elegible.*

MVP Health Care® tiene una gama de planes de salud costeables de alta calidad, disponibles a través del Mercado de NY State of Health.

- Medicaid Managed Care y Child Health Plus, gratis o a bajo costo, patrocinados por el Estado de Nueva York
- Los Planes Esencial con una prima mensual de \$0 y sin deducible
- Muchos planes individuales y para familias

Visite mvphealthcare.com/
encuentrenos o llame al
1-844-522-1119 (TTY 711).



*Las tasas descontadas dependen de elegibilidad para el subsidio y no están disponibles en todos los condados. La tasa individual del premio puede variar. Si desea obtener más información sobre cómo solicitar el seguro de salud, incluidos Medicaid, Child Health Plus, Plan Esencial, y Planes de Salud Calificados, a través de NY State of Health, el Mercado Oficial de Planes de Salud, visite www.nystateofhealth.ny.gov o llame al 1-855-355-5777.

MVP Health Plan, Inc. cumple con las leyes federales sobre derechos civiles. MVP Health Plan, Inc. no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, o sexo (incluida la orientación sexual y la identidad de género). Los planes de beneficios de salud se emiten o son administrados por MVP Health Plan, Inc.; MVP Health Insurance Company; MVP Select Care, Inc.; y MVP Health Services Corp., subsidiarios operativos de MVP Health Care, Inc. No todos los planes están disponibles en todos los estados y condados.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-844-946-8010 (TTY 711).

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-844-946-8010 (TTY 711)。

Esta información está disponible en otros formatos para afiliados con necesidades especiales o que hablan otro idioma que no sea inglés. Llámenos al 1-844-946-8010 (TTY 711).

TIRE DISCOUNT CENTER

Compre por menos



Grandes ahorros



Auto Alignment World

Servicio Completo de Frontales



Alineación de las ruedas

ÁNGULO DE EMPUJE DE 2 RUEDAS

\$54⁹⁵

Total 4 Ruedas

\$84⁹⁵

Calibración SAS en y 10 dólares adicionales

en la mayoría de los automóviles

El SAS afecta a la estabilidad/tracción del vehículo y controla el ESC (Control Electrónico de Estabilidad)



OFERTAS DE RECAMBIO DE FRENOS

- Sustituir 4 pastillas de disco
- Inspeccionar las pinzas y los rotores
- Incluye herrajes

OEM DELANTERO O TRASERO

\$129⁹⁵

INSTALADO POR EJE En la mayoría de los autos



FORROS ESPECIALES PARA FRENOS Y ROTORES

- Sustituir 4 pastillas de disco
- Inspeccionar las pinzas y sustituir los rotores
- Incluye herrajes

OEM DELANTERO O TRASERO

\$279⁹⁵

INSTALADO POR EJE En la mayoría de los autos

SUSTITUYA LAS PIEZAS DESGASTADAS CON MOOG PROBLEM SOLVERS

- ★ AYUDAR A MANTENER LA ALINEACIÓN ★
- ★ PROLONGAR EL DESGASTE DE LOS NEUMÁTICOS ★
- ★ MEJORAR EL CONTROL DEL VOLANTE ★
- ★ REDUCIR EL RUIDO Y LAS VIBRACIONES DEL FRONTAL ★

www.AutoAlignmentWorld.com

176 EAST BROADWAY MONTICELLO NY
(845) 794-4453
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

86 DOLSON AVENUE, MIDDLETOWN NY
(845) 342-2076
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

Serviendo a sus necesidades automovilísticas desde 1968

Alineaciones • Frenos • Servicio de neumáticos y ruedas • TPMS • Nitrógeno • Dirección y Suspensión
Reparación de ejes y juntas homocinéticas • Inspección de Vehículos



¡Tres ubicaciones para servirle!

176 EAST BROADWAY, MONTICELLO, NY
(845) 794-4455
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

76 DOLSON AVE, MIDDLETOWN, NY
(845) 342-2036
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

395 ROUTE 211 EAST, MIDDLETOWN, NY
(845) 343-3328
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

Visítenos en línea en www.TireDiscountCenter.com

Los problemas de agua de Fallsburg

CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 1

afectan a los que viven en un distrito de agua y no a los pozos privados a partir de ahora.

El agua de la ciudad se bombea desde los pozos a tanques de retención presurizados, que luego se bombean a los residentes.

Cuando hay un uso elevado y pocas precipitaciones para reponer la capa freática, Wall-Carty dice que es difícil mantener la demanda.

Aparte de esto, Wall-Carty dijo que desde que salieron los avisos, los residentes han hecho caso de las advertencias y han conservado el agua.

“Fallsburg, una vez más, nos enorgullece”, dijo.

Wall-Carty afirmó que se ha producido un cambio notable en el uso del agua y que han “recuperado” parte de la presión del agua.

En el aviso enviado desde la ciudad, se pide a los residentes que restrinjan el uso del agua para las tareas domésticas, como lavar la ropa o cepillarse los dientes, reduciendo el uso del agua fuera de casa a momentos específicos del día.

Según Wall-Carty, la ciudad está explorando opciones para llevar más agua a Fallsburg y está en proceso de recopilar datos sobre el uso del agua dentro de la ciudad para ver la mejor manera de avanzar.

En la actualidad, el pueblo también está estudiando la posibilidad de mejorar la planta de tratamiento de aguas residuales de South Fallsburg, que da servicio a las viviendas de Woodbourne, Hurleyville, Old Falls y South Fallsburg.

A medida que Fallsburg crece y se desarrollan más proyectos de viviendas, el flujo hacia South Fallsburg ha aumentado, y el pueblo dice que la actualización ayudará a satisfacer esas necesidades crecientes, especialmente durante julio y agosto, cuando la población crece.

Wall-Carty dijo al Demócrata que la actual pizarra de nuevos desarrollos no se ajusta a la infraestructura existente y que el futuro crecimiento no tendrá la garantía de poder conectarse a los distritos de agua en sus condiciones actuales.

“No hay garantías porque no podemos dar lo que definitivamente no tenemos”, dijo Wall-Carty, añadiendo que la junta está recogiendo datos para ayudar a resolver los problemas.

“Queremos tener una respuesta objetiva, lógica y basada en datos”, dijo.

Fallsburg está planeando celebrar otro foro público en un futuro próximo sobre cuestiones relacionadas con el agua para recibir más opiniones de los residentes.

La expansión de Move Sullivan

CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 1

en Swan Lake y Kauneonga Lake, saldría a la Ruta Estatal 17B y se dirigiría a Kinnebrook Estates, en Monticello. También bajaría por la Ruta 42 hasta los apartamentos Sleepy Hollow, y luego volverá a entrar en el pueblo, parando en varios puntos clave de Monticello.

Está previsto que la ruta D se dirija a Wurtsboro, parando en Wurtsboro Hills, Blue Sky Homes LLC, el supermercado G-Mart IGA de Wurtsboro en la ruta 209, la biblioteca de Mamakating, así como haciendo dos vueltas por Bloomingburg por la mañana y dos por la tarde. También se adentrará en Rock Hill, con parada en Crystal Run, y terminará en la zona de ShopRite y Walmart en Monticello.

“Siempre hubo un plan para ampliar y seguir ampliando porque intentamos servir a tanta gente como podemos”, dijo Quigley. “Así que empezamos nuestras dos primeras rutas [en] las zonas más pobladas. Hicimos una encuesta hace varios meses. [La expansión] se basó en parte en la información demográfica que estaba mirando y había visto, además de los comentarios de la gente que respondió a la encuesta. Mucha gente pedía estas zonas”.

Una vez que se pongan en marcha estas dos nuevas rutas, Quigley dijo que quiere estudiar una mayor expansión en algunas de las zonas más periféricas del condado, como Jeffersonville, Livingston Manor, etc.

VILLA ROMA RESORT

Únase a nuestro equipo
en Villa Roma y forme parte
de un sector divertido
y gratificante.

Visítenos en persona en
la Oficina de Personal
de Villa Roma en Callicoon, NY,
o en la página web
villaroma.com/careers

Envíe sus resúmenes
por correo electrónico a
vrpayroll@villaroma.com

Ahora está contratando:

- Personal del bar
- Bellmen
- Asistentes de bolos
- Cajeros
- Gerente de convenciones
- Personal de convenciones
- Cocineros
- Lavadores
- Asistentes de la sala de juegos
- Recreo al aire libre
- Suelos
- Mantenimiento de la casa
- Asistentes de lavandería y conductores
- Salvavidas y asistentes de piscina
- Mantenimiento
- Mantenimiento de la piscina
- Reservaciones
- Seguridad
- Servidores/Personal de servicio
- Starbucks

Puestos a tiempo completo y parcial

Pagado semanalmente

Villa Roma Resort & Conference Center
356 Villa Roma Road, Callicoon, NY 12723
Ph. 845-887-4880
Fx. 845-887-6541
villaroma.com



THE CENTER FOR
DISCOVERY®

Quieres Construir una Carrera?

Puestos disponibles:

- Asistentes de atención domiciliaria
- Asistentes de maestro
- Chefs de alimentos integrales
- Asistentes de guardería

Para más información contacte:

PeopleOperations@tcfcd.org

**Máximo sueldo por hora -
Salario inicial más
alto de la región**



thecenterfordiscovery.org/careers

Los "inversores" de Sullivan son acusados de estafar a los inversores

OYSTER BAY - Dos residentes de Oyster Bay y promotores del proyecto del Centro Educativo Thompson en el condado de Sullivan fueron acusados ante un tribunal federal de perpetrar un fraude de inversión de 27 millones de dólares que incluía la venta a ciudadanos extranjeros de acceso a destacados políticos estadounidenses.

Sherry Xue Li y Lianbo "Michael" Wang, ambos ciudadanos naturalizados de los Estados Unidos, fueron arrestados y acusados de conspiración de fraude electrónico, lavado de dinero y conspiración para defraudar a los Estados Unidos obstruyendo la administración de las leyes de financiación de campañas por parte de la Comisión Federal de Elecciones (FEC).

La denuncia penal, presentada en el tribunal federal del Distrito Este de Nueva York y desvelada el 18 de julio, alega que Li y Wang orquestaron un plan de casi una década para defraudar a los inversores en su proyecto "ficticio" de desarrollar, construir y operar una institución educativa privada conocida como Centro Educativo Thompson (TEC).

"Tal y como se alega, los acusados atrajeron a sus víctimas para que invirtieran en un plan fraudulento ayudado por la afirmación engañosa de que su proyecto ficticio contaba con el apoyo de políticos prominentes", afirma el fiscal de los Estados Unidos Breon Peace. "Los acusados pudieron perpetrar este fraude vendiendo luego el acceso a los políticos estadounidenses mediante la aportación ilegal de dinero extranjero a las campañas políticas en su propio nombre y llevando a ciudadanos extranjeros como sus invitados a los actos de recaudación de fondos".

Peace continúa diciendo: "Esta Oficina está comprometida a proteger nuestro proceso democrático de aquellos que lo expondrían a la influencia extranjera ilegal, y a los inversores de los defraudadores depreadores que robarían su dinero".

Alrededor de 2011, Li y Wang anunciaron por primera vez planes para construir China City of America (CCOA), un centro cultural y parque temático que se comercializó en su momento como una "Disneylandia



Sherry Li

china".

Li hizo una presentación en una reunión pública en Mamakating en mayo de 2013 en la que los residentes expresaron su escepticismo sobre el proyecto y su preocupación por el impacto negativo que tendría en el medio ambiente de la zona. Después de que Li hiciera la misma presentación en el pueblo de Thompson en 2013, se enteró de que el CCOA no podía construirse porque el terreno no estaba zonificado para el uso propuesto.

"Casi inmediatamente después, y tras ver una lista de los usos del suelo permitidos en el emplazamiento del proyecto propuesto -que incluía centros educativos-, Li abandonó el proyecto CCOA propuesto y, en su lugar, propuso construir y operar una universidad con ánimo de lucro a la que acabaría llamando Centro Educativo Thompson", se lee en la denuncia penal.

Sin embargo, en febrero de 2015, la Junta Municipal de Thompson se negó a ampliar el servicio de alcantarillado para el sitio del proyecto propuesto. A pesar de esta noticia, los fiscales dicen que Li y Wang sigui-

POR MATT SHORTALL

eron solicitando nuevos inversores, asegurándoles que el proyecto seguía adelante.

"El pueblo de Thompson se alegra de que las autoridades federales hayan tomado las medidas necesarias para investigar y perseguir este fraude", dijo el martes el supervisor de Thompson, Bill Rieber, en un comunicado. "Estos individuos tenían un esquema absurdo para un desarrollo a gran escala en nuestro pueblo. Afortunadamente no mordimos el anzuelo y les pusimos los pies en el fuego para que respaldaran su solicitud con hechos. No pudieron hacerlo y su desarrollo nunca llegó a la fase de aprobación. Creo que este fraude podría haber superado con creces los 27 millones de dólares de la acusación si no fuera porque nuestra junta de planificación y el personal jurídico y otros profesionales lo manejaron con diligencia. Esperamos que las personas inocentes que perdieron fondos recuperen parte de su dinero y que se haga justicia".

Defraudar a los inversores

Los fiscales federales dicen que Li y Wang indujeron a sus inversores

víctimas, en parte, con la promesa de beneficios de inmigración.

Según el programa de visados EB-5, que se administra a través del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS), los extranjeros pueden solicitar el estatus de residentes permanentes legales si han invertido al menos 500,000 dólares en una empresa comercial situada en una zona rural o de alto desempleo.

Hasta julio de 2022, los fiscales afirman que Li, Wang y sus cómplices habían recaudado al menos 27 millones de dólares de más de 150 inversores. Aproximadamente 16.5 millones de dólares procedían de inversores del programa EB-5 a los que se les prometió una tarjeta de residencia a cambio de su dinero, así como 11 millones de dólares de inversores en acciones a los que se les prometió que tendría lugar una Oferta Pública Inicial (OPI).

Ningún inversor EB-5 recibió nunca un visado

Los fiscales afirman que todo el capital que Li y Wang invirtieron realmente en la TEC se utilizó "simplemente para crear y perpetuar la ficción" de que el proyecto era un desarrollo viable.

Los fiscales federales alegan que Li, Wang y sus co-conspiradores filtraron dinero a las campañas políticas mientras sustraían fondos para financiar sus propios estilos de vida extravagantes.

"Li, Wang y otros miembros de la conspiración desviaron el dinero que obtuvieron fraudulentamente de los inversores transfiriendo los fondos a través de cuentas bancarias a nombre de varias empresas que Li había creado", reza un comunicado del Departamento de Justicia. "Una vez que los fondos estaban en esas cuentas, Li y Wang utilizaron los fondos para pagar numerosos gastos personales, incluyendo ropa y accesorios, joyas, vivienda, viajes de vacaciones, cenas de lujo y contribuciones políticas a políticos prominentes".

Acceso político

Los fiscales alegan que Li y Wang



APRENDA.



ENTIENDA.



DECIDA.

Hemos recorrido un largo camino desde que el COVID-19 amenazó nuestra salud e interrumpió nuestras vidas. A medida que avanzamos, tenemos la oportunidad de un mañana más saludable—pero muchos de nosotros todavía tenemos preguntas. La vacuna y el refuerzo contra el COVID-19 ayudan a su sistema inmunológico a defenderse sin utilizar el virus ni correr el riesgo de contraer una infección de la enfermedad.

Vacunarse lo protege a usted, a sus hijos y a los demás, y es una decisión importante para ayudar a terminar con el COVID. JUNTOS.



¿Tiene preguntas sobre la vacuna COVID-19 o necesita saber dónde puede vacunarse?

Visitar: <https://sullivanny.us/Departments/PublicHealth/Coronavirus>

O llame a los Servicios de Salud Pública del Condado de Sullivan al:

845-292-5910



SULLIVAN CATSKILLS



TIEMPO EN FAMILIA TIEMPO DE DIVERSIÓN EN CUALQUIER MOMENTO

La diversión siempre fluye aquí mismo en nuestro hermoso Sullivan Catskills. Reúna a su familia para visitas a la granja, rafting en el río, desfiles, películas, representaciones teatrales para niños, caminatas, ciclismo, natación, pesca. ¡Los buenos momentos que disfrutarán juntos están limitados solo por su imaginación!

Visite la Sullivan Catskills Visitors Association en Liberty. Nuestro cálido y cordial personal estará encantado de ayudarlo a planificar su próxima excursión familiar.

SullivanCatskills.com
1.800.882.CATS

This institution is an equal opportunity provider and employer.



¿TIENES UN NEGOCIO BASADO EN EL TURISMO?

Únase a la **Sullivan Catskills Visitors Association**

Te ayudaremos a promocionar tu empresa y atraer a la gente a su puerta.

Sullivan Catskills Visitors Association
15 Sullivan Avenue, Liberty, NY 12754
Horario Del Centro De Visitantes
9 AM - 5 PM, MON - FRI

Los "inversores" de Sullivan son acusados de estafar a los inversores

CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 6

actuaron como "donantes de paja" para que los ciudadanos extranjeros contribuyeran ilegalmente a los políticos y comités estadounidenses.

Li y Wang utilizaron supuestamente el dinero que estafaron a ciudadanos extranjeros para financiar contribuciones políticas, identificándose falsamente a sí mismos y a otros ciudadanos estadounidenses como los contribuyentes de los fondos, en violación de la Ley Federal de Campañas Electorales (FECA) y de las normas de la FEC.

En algunos casos, los fiscales dicen que Li y Wang utilizaron fondos de inversión para hacer las contribuciones políticas y obtener acceso a los actos políticos, donde posaron para las fotografías con los funcionarios elegidos.

Los fiscales dicen que Li y Wang utilizaban luego esas fotografías en materiales de marketing para atraer a nuevos inversores.

El Departamento de Justicia alega que,

en una ocasión, la pareja recaudó 93,000 dólares por persona de 12 ciudadanos extranjeros para la admisión a un evento de recaudación de fondos del 28 de junio de 2017 con el entonces presidente Donald Trump.

Los fiscales alegan que Li y Wang hicieron colectivamente 600,000 dólares en contribuciones políticas ilegales en sus propios nombres al comité conjunto de recaudación de fondos que organizaba el evento.

Una fotografía de Li posando con el entonces presidente Trump y la primera dama Melania Trump se utilizó para solicitar más inversores.

Nos pusimos en contacto con el abogado que representa a Li, pero declinó hacer comentarios.

También nos pusimos en contacto con el abogado que representa a Wang, pero no recibimos una respuesta inmediata al cierre de esta edición.

Noticias y Notas

SUNY Sullivan utilizará una beca para la educación sobre el cannabis

Por Derek Kirk

LOCH SHELDRAKE - ¿Podrían los cursos relacionados con el cannabis convertirse en un nuevo paso en la educación formal en SUNY Sullivan? Tras conseguir una subvención de un millón de dólares que se repartirá entre seis escuelas, el Consejo de Administración de SUNY Sullivan entró en conversaciones para abordar la emergente industria del cannabis en el campus.

El vicepresidente de SUNY Sullivan, Marc Singer, presentó su informe sobre la subvención recientemente concedida en la reunión del Consejo de Administración del 21 de julio.

Según Singer, SUNY Orange está liderando la organización entre seis colegios comunitarios, entre los que se encuentran Dutchess Community College, Rockland Community College, Sullivan County Community College, Ulster County Community College y Westchester Community College. El conjunto de estos colegios se conoce como el Consorcio Educativo del Valle del Hudson. Se calcula que hay unos 200 participantes en el consorcio.

La subvención de 1 millón de dólares procede en parte de la subvención de 5 millones de dólares de la gobernadora Kathy Hochul para ayudar a los neoyorquinos a formarse y conseguir carreras en la industria del cannabis.

"La nueva industria del cannabis de Nueva York está creando oportunidades emocionantes, y nos aseguraremos de que los neoyorquinos que quieren carreras en este sector en crecimiento tengan la formación de calidad que necesitan para tener éxito", dijo la gobernadora Kathy Hochul. "La diversidad y la inclusión son lo que hace que la fuerza de trabajo de Nueva York sea un activo competitivo y poderoso, y seguiremos tomando medidas concretas para ayudar a garantizar que todos tengan la oportunidad de participar en la industria del cannabis".

"Esto es algo que creo que SUNY y el Estado se están tomando muy en serio como industria emergente", dijo Singer.

Con la obtención de la beca debe venir la construcción y planificación de cursos, algunos de los cuales, según Singer, se centrarán en la seguridad y el control de calidad de los productos y el servicio en la emergente industria del cannabis.

"Parte de ello va a ser el trabajo con los empleadores locales, parte se trata de desarrollar un plan de estudios basado en micro credenciales", explicó Singer

Todos se reduce a las personas
Servicio rápido y amable

Sirviendo a las regiones
de Capital y Mid-Hudson

**CATSKILL
HUDSON**
BANK

Simplemente una mejor banca

- Préstamos Comerciales • Hipoteca Residencial
- Banca móvil • Cajero automático 24 horas
- Pagar en la ventanilla del banco

www.CHBNY.com (877) CHBNY 15

Líderes Locales

Dr. Patrick Sullivan



El alumnado del Distrito Escolar Liberty Central es diverso, con la mayor parte de nuestros estudiantes de ascendencia hispana.

Es un punto de Liberty Pride que nos esforzamos por brindar la mejor educación posible a aquellos cuyo primer idioma no es el inglés.

Para ayudar a apoyar a los estudiantes, primero apoyamos a los maestros.

Brindamos acceso a una variedad de oportunidades de desarrollo profesional centradas en el aprendizaje académico, social y emocional de los estudiantes de inglés como nuevo idioma.

Las aulas con estudiantes de ENL utilizan modelos de co-enseñanza para permitir una mayor diferenciación en las lecciones y más apoyo para los maestros de clase.

Debido a que los maestros trabajan directamente con los estudiantes, buscamos su opinión sobre qué materiales y recursos se necesitan para la mejor experiencia educativa.

Si camina por los pasillos, verá letreros impresos en inglés y español, y si las familias solicitan comunicaciones en su idioma nativo, se proporcionarán en ese idioma.

Nuestro apoyo a los estudiantes de ENL y sus familias también es muy importante para el éxito de los estudiantes.

El distrito ha implementado un plan de estudios para recién llegados para los niveles de dominio de principiante y emergente, y también se utiliza el programa de aprendizaje de idiomas Rosetta Stone.

Aunque hemos implementado un entorno rico en material impreso para los estudiantes de ENL, también fomentamos el aprendizaje cooperativo y la conversación.

También se brinda instrucción en grupos pequeños y lecciones diferenciadas para estudiantes de ENL, y para apoyar la comprensión, se usa el idioma principal del estudiante cuando es necesario.

Más allá de la instrucción en el salón de clases, el distrito reconoce e incorpora la cultura y las tradiciones de los estudiantes, permitiéndoles

usar su voz para ayudar a educar a otros.

El distrito también está en comunicación constante con las familias de ENL, trabajando para construir relaciones dentro y fuera de la escuela.

Con el 3% de la población estudiantil migrante, el distrito también trabaja de cerca con el Programa de Educación Migrante.

El distrito también trabaja con Orange Ulster BOCES para apoyar a nuestros estudiantes recién llegados.

Debido a la COVID, los datos de las pruebas de los últimos dos años no han sido confiables, pero el distrito comenzará a analizar la Prueba de desempeño en inglés como segundo idioma del estado de Nueva York de forma individual para cada estudiante y para toda la escuela para ver dónde debemos concentrar nuestros esfuerzos para aumentar nuestra eficacia y mover a nuestros estudiantes a lo largo de la escala de competencia.

Liberty organizará su orientación ENL para familias de 6 a 7:30 p.m. el 31 de agosto en la cafetería de HS. En el evento, compartiremos información en español sobre el uso del correo electrónico escolar, herramientas escolares y cómo apoyar mejor a los niños en la escuela. Muchas organizaciones comunitarias asistirán también para distribuir información sobre lo que ofrecen.

Continuaremos trabajando para mejorar nuestro programa ENL en LCSD para hacer de nuestro distrito no solo un gran lugar para aprender, sino también un gran lugar para tener éxito y sobresalir.

El Dr. Patrick Sullivan es superintendente del Distrito Escolar Liberty Central.

Dr. Matthew Evans



En el Distrito Escolar Central de Monticello, creemos que la conexión entre la escuela y el hogar es fundamental para ayudar a los estudiantes a tener éxito, y que la comunicación es la base para construir estas importantes conexiones. En un distrito tan diverso como el nuestro, damos prioridad a garantizar que todas las familias, independientemente del idioma que hablen, puedan participar de forma significativa en la educación de sus hijos.

Nuestra página web (www.monticelloschools.net), que ha sido históricamente el principal centro de información del distrito, cuenta con una barra de traducción en la parte superior derecha de la página que traduce el contenido de la misma hasta en 12 idiomas. El año pasado implementamos una nueva plataforma de comunicación llamada ParentSquare. Esta plataforma envía importantes notificaciones de emergencia, como los despidos anticipados o el cierre de las escuelas, pero también permite a los maestros y al personal comunicarse directamente con los padres a través de la aplicación ParentSquare. Lo potente de esta nueva plataforma es que tiene la capacidad de traducción bidireccional.

Un maestro de habla inglesa puede escribir un mensaje a un padre de habla hispana, y el programa traducirá el mensaje al español. El padre puede entonces responder en español, y el programa volverá a traducir la respuesta al inglés para que el maestro la lea. Si visita nuestra página web, y hace clic en el enlace "ParentSquare" en el pie de página inferior, hay instrucciones sobre cómo descargar la aplicación, registrar su cuenta y configurar su idioma para asegurarse de que recibe toda la información importante que enviamos a casa.

Tanto la traducción de nuestra página web como la de ParentSquare están realizadas por Google Translate. Sabemos que la traducción digital es una ciencia imperfecta, por lo que también tenemos un traductor de habla hispana, Alex Pérez, en nuestro personal para ayudar a las familias.

El Sr. Pérez puede ayudar a las familias de varias maneras, incluyendo la traducción del papeleo que se envía a casa, la aclaración de la información el sitio web/ParentSquare, o sentarse en una conferencia de padres y mae-

stros para la traducción en tiempo real. Las familias que necesiten ayuda para traducir o entender la información pueden ponerse en contacto con el Sr. Pérez directamente en el 845-648-6280 o por correo electrónico a aperez@k12mcsd.net.

También ofrecemos oportunidades a lo largo del año para que nuestras familias hispanohablantes se pongan en contacto con los recursos de la comunidad. A lo largo del año, nos asociamos con el programa Every Person Influences Children (EPIC) (Cada persona influye en los niños), para ofrecer talleres en español que ayuden a las familias a desarrollar las habilidades necesarias para ayudar a sus hijos a tener éxito en la escuela. Este último año, hemos impartido talleres sobre temas como cómo afrontar el estrés, cómo ayudar a los niños a superar las crisis, cómo comunicarse con los maestros, cómo ser padre soltero y mucho más. Al final del año, el distrito organiza el picnic familiar anual de ENL, en el que las familias de los alumnos del programa ENL se reúnen para pasar una tarde de diversión y comida, mientras conocen a otras familias del programa y se informan sobre los recursos de la comunidad. Por favor, esté atento a nuestra página web y a ParentSquare para obtener más información sobre los próximos talleres.

Esperamos que aproveche las oportunidades que hemos creado para ayudar a aclimatar a su familia a nuestro distrito escolar. Si tiene alguna sugerencia sobre cómo podemos satisfacer mejor sus necesidades, no dude en ponerse en contacto con mi oficina. Esperamos que nuestro distrito escolar sea un lugar en el que todas nuestras familias se sientan bienvenidas y en el que el idioma nunca sea una barrera para la colaboración.

El Dr. Matthew Evans es superintendente del Distrito Escolar Monticello Central.

¡Nosotros hablamos español!

Tenemos un servicio bilingüe disponible en nuestras oficinas de Jeffersonville, Livingston Manor, Monticello – Anawana Lake, y Monticello – Forestburgh.

Jeff Bank es un banco comunitario de servicio completo y ofrece una variedad de hipotecas para satisfacer sus necesidades financieras. Desde tasas fijas a ajustables, refinanciamiento, préstamos con garantía hipotecaria, o líneas de crédito con garantía hipotecaria; tenemos una solución para usted. Ofrecemos financiamiento para hipotecas convencionales y no convencionales con diferentes opciones de plazo. Todas las decisiones se toman internamente por profesionales locales. Trabajamos con usted de principio a fin para asegurarnos de que reciba el producto adecuado para sus necesidades y brindamos servicios después del cierre del préstamo. Hable con uno de nuestros prestamistas hoy para saber cómo podemos ayudarle.

Descargo de responsabilidad: todos los documentos y divulgaciones se proporcionan solo en inglés.



Member
FDIC



(845)482-4000 • www.jeff.bank • NMLS # 405318

101496



Obtenga más información
y boletos en
FBPLAYHOUSE.ORG
O llame al
845-794-1194

THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW LIVE 2022

Cada fin de semana de octubre

105597

Dos artistas de Monticello ponen en marcha The Black Library

POR SAMANTHA MONTAGNA

Douglas Shindler y Michael Marz Davis son dos artistas afincados en Monticello que han puesto en marcha The Black Library (La Biblioteca Negra), un programa para beneficiar a los artistas locales y promover la diversidad en la

literatura y el arte.

Theblacklibraryny.com afirma que The Black Library es un programa que pretende celebrar la cultura y la historia negras al tiempo que crea un lugar para que los residentes del condado de Sullivan se reúnan para colaborar en

proyectos y debates creativos.

The Black Library “da la bienvenida a los residentes locales y a los visitantes de todos los orígenes, el proyecto promoverá una mayor comprensión de la historia y la cultura negra, abogará por la justicia racial en el condado de



Sullivan y más allá, y actuará como una incubadora para la próxima generación de artistas locales”.

Shindler y Davis son ambos graduados de SUNY Sullivan, donde se conocieron en sus clases de arte. Shindler es un pintor y fotógrafo que se centra en los marginados de las zonas rurales y se inspira en el hip hop y la cultura negra. Davis es un fotógrafo estadounidense de origen guyanés de primera generación. Se inspira en antiguas fotografías familiares y

capta los momentos de vulnerabilidad y heroísmo de sus sujetos.

La idea de The Black Library comenzó cuando le regalaron un estudio de arte y empezó a coleccionar literatura negra. Davis también utilizaba mucho el estudio y a menudo pasaba tiempo allí, y los dos hablaron de iniciar un club o grupo de lectura. La pareja decidió iniciar oficialmente su programa el 1 de julio de 2022.

The Black Library se convirtió en un espacio comunitario en el que celebrarán talleres de artistas, grabaciones musicales, charlas de autores, exposiciones y mucho más. También espe-

ran hacer barbacoas y participar en eventos comunitarios como fiestas de barrio. The Black Library celebró su primer evento, un Q & A introductorio en la Galería 222, donde obtuvieron la opinión de la comunidad, que Shindler describió como un éxito. También están planeando formar parte del próximo Festival del Bagel.

The Black Library también pretende apoyar a los artistas locales proporcionándoles suministros de arte o un espacio para completar su trabajo. Dado que los suministros de arte son tan caros, Shindler dijo que su objetivo era que fuera lo más barato posible

Sistah Scifi y Amazon y ahora puede aceptar donaciones monetarias para apoyar su causa.

La biblioteca cuenta con autores como Bell Hooks y muchos de los clásicos, pero están buscando expandirse. Varios autores y artistas se han presentado para hacer donaciones, dijo Shindler. El equipo de Ibram Kendi, un conocido autor negro y director fundador de la investigación antirracista en la Universidad de Boston, donará varios de sus libros, y Kris Graves, del Proyecto Kris Graves, ha donado unos 60 libros que ha realizado. Graves, graduada de SUNY Purchase, es princi-

palmente fotógrafa, pero también trabaja para ayudar a la gente de color a publicar.

Además, la Fundación Gordon Parks, cuyo objetivo es apoyar las oportunidades educativas al tiempo que preserva la obra de Gordon Park, ha hecho una donación. La biblioteca tiene muchos libros de fotografía/arte como los de Tyler Mitchell (más conocido por fotografiar a Beyoncé en Vogue) y Kerry James Marshall (más conocido por sus pinturas sobre la identidad negra). Sin embargo, la biblioteca también quiere presentar diferentes modalidades de arte.

Además del arte, The Black Library busca más autores negros LGBTQ+, infantiles, juveniles y de ficción contemporánea, así como libros de psicología, sociología y salud y concienciación negra. El enfoque principal es la literatura negra, dijo Shindler, pero hay muchos cruces en la literatura y la cultura, y la ampliación de sus selecciones para incluir otras etnias se discutirá en el futuro.

La gente puede donar de varias maneras. Pueden donar en persona en la biblioteca de Monticello o dejar una donación monetaria en <https://www.theblacklibraryny.com/donations>.

Si alguien quiere comprar un libro de un registro, visite la página de Facebook de The Black Library o envíe un correo electrónico a blacklibraryny@gmail.com y póngase en contacto con Shindler o Davis para obtener más información.

Para obtener más información sobre Caridades Católicas y las futuras Clínicas Jurídicas Comunitarias, visite <https://catholiccharitiesoc.org/>

Caridades Católicas lleva la Clínica Legal Comunitaria a Liberty

POR REBECA RIVERA

A principios de 2022, el Centro de Investigación Pew informó que cuatro de cada diez latinos en Estados Unidos temen que ellos o un ser querido puedan ser deportados. Las políticas de inmigración han cambiado drásticamente en los últimos años, y se esperan más cambios en el próximo año. Para muchos inmigrantes, encontrar una asistencia fiable y de confianza puede ser un reto y darles miedo. Sin embargo, hay organizaciones, tanto a nivel nacional como local, que trabajan para que toda persona, independientemente de su estatus de ciudadanía, reciba ayuda en todos los aspectos de su vida, especialmente cuando se trata de entender la ley y sus derechos. Shannon Kelly, directora general de Caridades

Católicas de Orange, Sullivan y Ulster, lleva más de una década trabajando con las comunidades de inmigrantes. “Caridades Católicas en el condado de Sullivan proporciona una variedad de servicios. Una gran cantidad de servicios de tratamiento de la salud del comportamiento. Muchos servicios de gestión de casos, ayuda con el alquiler, los servicios públicos, la comida, el transporte, la medicación y cosas así. Y luego proporcionamos servicios legales de inmigración en una especie de rotación”, explicó Kelly.

Hace dos años que no se celebra una sesión informativa en el condado de Sullivan debido a la pandemia del COVID-19. Tras este largo paréntesis, el 9 de julio de 2022 se celebró la primera

Clínica Jurídica Comunitaria en el condado, en Liberty, NY. Los individuos se reunieron uno a uno con abogados para discutir una variedad de asuntos legales, incluyendo los derechos y procesos de inmigración, el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de los Estados Unidos (ICE), la ayuda para el alquiler y la vivienda, y los derechos en el lugar de trabajo. Cada clínica proporciona información a más de ochenta personas y familias con abogados formados en derecho de la inmigración y que han ayudado en clínicas anteriores.

Cada clínica se enfrenta a su propio conjunto de retos, pero el más importante es informar al público de estos eventos. Sin embargo, han descubierto que crear y mantener una presencia positiva en las comunidades que visitan ha resultado beneficioso. “Conocen a Caridades Católicas; confían en nosotros como un lugar donde pueden obtener un buen consejo”, explica Kelly. Después de la clínica, los que necesitan asistencia adicional o futura son remitidos a otros programas.

Además de acoger la clínica jurídica,

Caridades Católicas ofrece otros programas para los miembros de la comunidad. “Nos gusta dar a conocer a la gente nuestro tratamiento de salud conductual porque la gente desde su viaje a los EE.UU. puede haber tenido algún trauma involuado”, declaró Kelly. “Trabajamos directamente con nuestro equipo de inmigración para que los clínicos de salud conductual también puedan estar preparados para ayudar a la gente con el tratamiento clínico si es necesario. Nos gusta saber que todos los sectores de la población que se vieron afecta-

dos por los retos de la pandemia en términos de aislamiento, ansiedad, automedicación, uso de más drogas y alcohol que antes.” Kelly añadió que también tienen un centro de distribución de alimentos en Monticello que ofrece un servicio de entrega a las familias que se han visto obligadas a entrar en cuarentena a causa de la pandemia.

Para obtener más información sobre Caridades Católicas y las futuras Clínicas Jurídicas Comunitarias, visite <https://catholiccharitiesoc.org/>



Sullivan County
Rural Health Network



Public Health
Prevent. Promote. Protect.
Sullivan County
Public Health Services

La Red de Salud Rural del Condado de Sullivan y los Servicios de Salud Pública del Condado de Sullivan se enorgullecen en anunciar que estamos proporcionando cupones por un valor de \$ 20 a los participantes en nuestro programa educativo semanal del mercado de agricultores. Los participantes en la parte educativa de Sullivan Fresh Market on the Move recibirán herramientas básicas para apoyar la lección. Las herramientas básicas incluyen: semillas, tierra, libros de cocina, bolsas térmicas para el almuerzo, tablas de cortar. Se proporcionarán herramientas y cupones al finalizar el breve programa educativo. Se requiere asistencia una vez por semana por \$20 en cupones. Sin requisito de ingresos/sin papeleo necesario.

Mercado movil de agricultores frescos de Sullivan 2022

Julio– Octubre

Los Martes

1o & 3o Martes : Garnet Health Medical Center

68 Harris Bushville Rd., Harris, NY 11:30 A.M. – 1:30 P.M.

2o & 4o Martes: Servicio de salud publica del condado de Sullivan

50 Community Ln., Liberty, NY 11:30 A.M. – 1:30 P.M.

Los Miercoles

Parada #1: Lote municipal de la aldea de Woodridge

Green Ave. & Dairyland Rd., Woodridge, NY 10:30 A.M. – 12:30 P.M.

Parada #2: La municipalidad del pueblo de Fallsburg

19 Railroad Rd., South Fallsburg, NY 2:30 P.M. – 4 P.M.

Los Jueves

Parada #1: Iglesia Comunitaria de Wurtsboro

134 Sullivan St., Wurtsboro, NY 11 A.M. – 1 P.M.

Los Viernes

Parada #1: Parqueo Municipal de Woodbourne

Robbie Ln. & Route 52., Woodbourne, NY 10 A.M. – 11:30 A.M.

Parada #2: Parqueo publico de Loch Sheldrake

Hasbrouck Rd. & Route 52, Loch Sheldrake, NY 1 P.M. – 3 P.M.

Mercado de agricultores frescos en Monticello

Jueves

Junio 30 a Septiembre 29

Ted Stroebele Center frente al centro de gobierno del Condado de Sullivan

10 Jefferson St., Monticello, NY 10 A.M. - 1 P.M.

HOY EN SULLIVAN

VOLUMEN 1 NÚMERO 5
AGUSTO - SEPTIEMBRE 2022

EQUIPO DE HOY EN SULLIVAN

Editor:

Fred Stabbert III

Editor Gerente:

Joseph Abraham

Redactora:

Rebeca C. Rivera

Directora de Producción/Diseñadora:

Petra Duffy

Directora de Publicidad:

Liz Tucker

Asistente del Director de Publicidad:

Barbara Matos

Representante de Publicidad:

Susan Panella

Diseñador Gráfico:

Matt Bratland

Colaboradores editoriales:

**Autumn Schanil, Patricio Robayo
y Matt Shortall**

Llámanos al 845.887.5200

Instalación acuática y recreativa en marcha

LOCH SHELDRAKE -- Los legisladores aprobaron el jueves comprometer 15 millones de dólares para una instalación acuática y recreativa de 30 millones de dólares en SUNY Sullivan. Una piscina de 25 metros de largo y 8 carriles y un óvalo de pista de 200 metros serán las piezas centrales del recinto cubierto.

La resolución solicita que el Estado de Nueva York aporte la otra mitad de los 30 millones de dólares que cuesta el proyecto.

Esa solicitud se hará para el presupuesto estatal de 2023. La cantidad inicial que se puso sobre la mesa al comienzo de las reuniones del jueves, por parte del Condado, era de 5 millones de dólares, pero tras un largo debate, la mayoría de los legisladores decidió que debían aumentarla a 15 millones de dólares, dados los potenciales impactos positivos en la comunidad, así como el aumento del coste de los materiales. La resolución fue aprobada por 8 votos a 1, con el voto en contra del legislador Ira Steingart.

Aclarando su voto, Steingart dijo que

no se opone al proyecto, pero que quiere entenderlo mejor antes de dar su visto bueno.

“Me encanta la idea. Es un gran proyecto que promete transformar el condado”, dijo Steingart. “Sólo quiero estar más seguro de los detalles antes de seguir adelante”.

El presidente del Legislativo, Rob Doherty, dijo que el proyecto tiene que ver con el futuro del condado.

“Es una demostración del compromiso de esta Legislatura para lograr un impacto significativo en la salud, la economía y la juventud de este Condado”, dijo.

“Esta será una instalación increíble que es muy beneficiosa no sólo para la universidad sino para la comunidad y el Condado en su conjunto”, añadió el legislador

Joe Perrello, en cuyo distrito se encuentra el colegio. “Planeamos construirlo lo suficientemente grande como para acoger eventos especiales, conferencias y otras reuniones públicas. También estará disponible para su alquiler durante todo el año”.

El supervisor adjunto de Fallsburg, el Dr. Sean Wall-Carty, dijo que el pueblo trabajará para “apoyar y facilitar el comercio” como resultado del proyecto, y que se agradecen las consultas de los empresarios llamando al 845-434-8810, extensión 5.

“La administración de Rappaport se alegra de que la mayoría de la Legislatura haya visto la visión de un proyecto como éste. Creemos que esto añadirá un motor económico muy necesario para la zona”, dijo Wall-Carty.

“Estamos muy contentos de que la Legislatura del condado reconozca la importancia central de SUNY Sullivan en la salud y el futuro del condado de Sullivan”, comentó el presidente de SUNY Sullivan, Jay Quaintance. “Este proyecto garantizará no sólo el aumento de la matrícula en el futuro, sino que proporcionará un centro comunitario muy necesario para los próximos años. El hecho de que nuestros estudiantes y la comunidad puedan acceder a una instalación de vanguardia como ésta transformará tanto la universidad como el condado.”

A VECES
QUIERO DECIR
ALGO QUE ESTÁ
EN MI CABEZA,
PERO SALE MAL
DE MI BOCA.

SEPA DÓNDE
SE ESCONDEN LA
ENFERMEDAD
DE ALZHEIMER
Y LA DEMENCIA.

Nuevos problemas con las palabras o al hablar son señales de advertencia de la enfermedad de Alzheimer.

Aprenda más en alz.org/10signs

alzheimer's
association®

Este anuncio es respaldado por una beca del Departamento de Salud del Estado de Nueva York.

Se aprueba el proyecto de ley de armas en el estado de Nueva York

Por Derek Kirk

ESTADO DE NUEVA YORK - Tras considerar que la decisión del Tribunal Supremo de los Estados Unidos (SCOTUS) de anular la ley de armas de portación oculta de Nueva York es "imprudente y reprobable", los legisladores estatales aprobaron un proyecto de ley después de que la gobernadora Kathy Hochul convocara una sesión extraordinaria de la Legislatura en Albany al mediodía del jueves 30 de junio.

Después de muchas horas en el hemiciclo, los legisladores estatales aprobaron el 1 de julio un proyecto de ley que intenta cambiar el proceso de concesión de permisos de portación oculta y añade requisitos de elegibilidad en respuesta a la sentencia de la SCOTUS en el caso NYSRPA contra Bruen.

La ley estatal que fue anulada exigía restricciones por "causa justificada" a los permisos de portación

oculta de armas de fuego en Nueva York, sobre la base de que la ley violaba los derechos otorgados por la Segunda Enmienda.

La ley entrará en vigor el 1 de septiembre de este año.

Durante la sesión legislativa especial de la semana pasada, la gobernadora Hochul y los legisladores iniciaron las conversaciones sobre la legislación que limita las áreas en las que se pueden llevar armas de fuego ocultas, afirmando que "los individuos que lleven armas ocultas en lugares sensibles o en contravención de la autoridad de un propietario de una finca privada se enfrentarán a sanciones penales".

Estas áreas que prohíben la portación de armas de fuego ocultas incluirían los lugares de negocios, a menos que los propietarios de los negocios declaren explícitamente que las armas de fuego son bienvenidas.

Es probable que estos lugares de negocios incluyan otros espacios públicos como hospitales, escuelas y transportes públicos.

"Vamos a proteger los derechos de los propietarios privados para que no tengan que sufrir que alguien entre en su lugar de trabajo o en un bar o restaurante con un arma oculta", dijo Hochul.

La legislación recién firmada también incluye nuevos requisitos para la obtención de armas de fuego, la exigencia de 15 horas de entrenamiento con armas de fuego en un campo de tiro, nuevas normas sobre el almacenamiento de armas de fuego en el hogar y en los vehículos, la comprobación de los antecedentes para la compra de municiones para armas de fuego que requerirían una licencia, la exigencia de que las licencias de portación oculta sean recertificadas y renovadas después de tres años, y el impedimento de que las personas con antecedentes peligrosos obtengan un permiso de armas de fuego.

Los defensores dicen que el proyecto de ley también incluye "un sólido proceso de apelación para garantizar que el sistema se administre de forma coherente y justa en todo el Estado, incluyendo un nuevo requisito de avisos por escrito a los solicitantes de licencias para todas las denegaciones y revocaciones".

El proyecto de ley se encontró con el rechazo del líder de la minoría del

Senado, Robert Ort (R).

"En lugar de abordar la raíz del problema y responsabilizar a los criminales violentos, los políticos de Albany están impidiendo que los neoyorquinos respetuosos de la ley, que han recibido clases para obtener el permiso, la comprobación de sus antecedentes y el proceso de obtención de la licencia, ejerzan su derecho constitucional a tener y portar armas", dijo Ort. "Los demócratas del Senado incluso rechazaron una enmienda para aumentar las penas a los individuos que cometen delitos con armas de fuego ilegales, mientras atacan los derechos de los propietarios legales de armas".

La sesión extraordinaria fue llamada al orden el 30 de junio al mediodía, pero se prolongó hasta el viernes 1 de julio alrededor de la 1:30 de la madrugada. Después de volver a reunirse, los legisladores aprobaron el proyecto de ley con una votación final de 43 votos a favor y 20 en contra en el Senado del Estado.

El proyecto de ley fue apoyado por Andrea Stewart-Cousins (demócrata) del 36° distrito del Senado, y fue copatrocinado por Zellnor Myrie (demócrata) del 20° distrito del Senado, Brian Kavanaugh (demócrata) del 26° distrito del Senado, John E. Brooks (demócrata) del 8° distrito del Senado, y Robert Jackson (demócrata) del 31° distrito del Senado.

Hágale la prueba a su hijo/a para envenenamiento por plomo a los 1 y 2 años



¿Sabía que el envenenamiento por plomo es 100% PREVENIBLE? ¡La única forma de realizar una prueba de envenenamiento por plomo es mediante un análisis de sangre! El plomo se puede encontrar en la pintura descascarada de las casas antiguas y en los alimentos y artículos domésticos importados.

Servicios de Salud Pública del Condado de Sullivan
50 Community Lane
Liberty, NY 12754
845-292-5910, Ext. 0

102359



Aileen Gunther

**Miembro de la Asamblea del Estado de Nueva York
Distrito 100**

18 Anawana Lake Rd, LOB 826
Monticello, NY 12701 Albany, NY 12248
845-794-5807 518-455-5355

Pagado por el Comité para la elección de Aileen Gunther

102154

El WJFF comienza un nuevo capítulo en Liberty



FOTO CONTRIBUIDAS POR Recientemente se cortó la cinta en el nuevo estudio de Liberty de WJFF Radio Catskill.

POR JOSEPH ABRAHAM

Hace un año que WJFF Radio Catskill puso la primera piedra de la propiedad de Liberty, en el 2758 de la Ruta Estatal 52, que ahora sirve como su nueva sede, después de pasar más de tres décadas en Jeffersonville. El 26 de junio se celebró un corte de cinta, en colaboración con la Cámara de Comercio del Condado de Sullivan, con la presencia de muchos miembros de la junta directiva de WJFF, personal, voluntarios, socios locales y oficiales. “Tenemos 32 años de capítulos en

nuestra historia, y ahora tenemos 32 años más de capítulos que llenar, y esperamos que todos los presentes nos ayuden a escribir esas páginas a medida que avancemos”, dijo la presidenta del Consejo de Administración de la WJFF, Kirsten Harlow Foster, al **Hoy en Sullivan**. “Hoy es un gran día”, continuó. “Es un gran honor. Creo que ha habido un número incontable de personas que han hecho posible este día, desde todos los miembros del consejo, el personal, toda la comunidad... todos nuestros sólidos partidarios. Ha pasado mucho

tiempo en la elaboración y es emocionante abrir las puertas”. La propiedad de Liberty, que en su día albergó el Mercado de la Cosecha de Catskill, fue donada a la emisora por la antigua partidaria Barbara Martinsons, y desde entonces se ha transformado en una nueva instalación de emisión con estudios digitales de alto nivel industrial, un espacio comunitario, oficinas y terrenos. Al reflexionar sobre el traslado completado a Liberty, el director general de la WJFF, Tim Bruno, lo llamó “una manifestación física de los esfuerzos de

todos a lo largo de los años”. “Todo el mundo, desde Barbara Martinsons, que nos donó la propiedad, hasta todos los miembros de la junta directiva y los miembros de la comunidad que hicieron aportaciones o ayudaron a hacer realidad cualquier pequeña parte de esto a lo largo de los años... Esta es la representación de todo ese duro trabajo y es tan estupendo estar aquí y verlo y sentir que todos hemos logrado algo juntos”, dijo Bruno. “Estoy orgulloso de todos nosotros”. Para donar o saber más sobre la emisora, visite <https://wjffradio.org>.



Estamos Contratando!
Trabaja Donde Importa!

\$750 Bono de Inicio de Sesión
Horario de trabajo flexible y localizaciones
Amplio paquete de beneficios



www.newhopecommunity.org/apply
(845) 434.8300 ext. 243

Venga a visitar la 142ª edición de **Grahamsville Pequeña Feria Mundial**
Del 19 al 21 de agosto de 2022

Atracciones y juegos de **Shamrock Shows** • Entretenimiento en vivo

LO MÁS DESTACADO DE 2022:

- Exhibiciones de ganado y de bodegas.
- ¡Exposición de coches clásicos!
- ¡Carreras de cerdos Wee-Wee-Wee!
- ¡Espectáculo de leñadores!
- ¡Música de Hillbilly Parade, Lost Angeles, Far Beyond Gone, Jesse Noren y Shane Rennison!
- ¡Tirada de caballos de tiro!
- ¡Concurso de comer sandía!
- ¡Espectacular espectáculo de fuegos artificiales el sábado!

TRAIGA A LA FAMILIA
para ver una feria campestre a la antigua usanza
¡con atracciones para todas las edades!

Síganos en Facebook, Instagram y Twitter para informarse sobre la Pequeña Feria Mundial de Grahamsville





FOTO POR SEAN KUHN

Este popular mercado de agricultores de East Broadway vuelve a estar abierto al público.

Vuelve el mercado de agricultores de East Broadway

POR JOSEPH ABRAHAM

MONTICELLO — Durante décadas, el mercado de agricultores de East Broadway en el pueblo de Monticello ha sido un elemento básico en la comunidad. En los últimos años, la administración del negocio ha cambiado varias veces, y ha estado cerrado durante los últimos meses. Sin embargo, vuelve a estar abierto al público.

Tras su reciente apertura, Lenny Williams y Joe Rea dirigen el popular mercado agrícola en su próximo capítulo.

El letrero de mercado agrícola en el exterior del edificio, conocido por muchos durante años, permanecerá, pero el negocio se conocerá ahora como Lou's Produce.

Rea, propietaria de Rea Ford (a menos de tres millas de distancia), está financiando el proyecto, mientras que Williams, un agricultor con más de 40 años de experiencia en el

negocio de los productos agrícolas, dirige y supervisa las operaciones diarias.

Rea elogió los conocimientos y la experiencia de Williams diciendo: "Es un gran productor y realmente sabe lo que hace".

La oferta de la tienda incluye productos frescos, leche, huevos, miel, pasteles y otros alimentos que atienden a la diversa población que llama a Monticello su hogar.

"Vamos a intentar atender a todo el mundo", dijo Rea.

También tendrán otros productos a la venta, como semillas para pájaros y semillas de girasol. También se espera que, a finales de este verano, empiecen a aceptar fondos de la Transferencia Electrónica de Beneficios para aquellos que cumplan los requisitos del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria.

Al hablar de lo que, desde el punto

de vista de la comunidad, le interesó involucrarse en el proyecto, Rea se refirió a su historia.

"Es un lugar emblemático", dijo Rea. "Todavía hay gente que conoce este lugar de los viejos tiempos... Todo lo que recibíamos eran llama-

das telefónicas, 'cuándo van a abrir, cuándo van a abrir', y lo más grande que veo aquí es que volverá a los días de grandeza. Realmente lo veo basado en lo que Lenny va a hacer".

Para más información, llame al número de la tienda al 845-428-7738.

Noticias y Notas

El DPW de Sullivan anuncia el cierre de la carretera

Parkville - La División de Obras Públicas (DPW) del condado de Sullivan ha cerrado una parte de la carretera 47 de Liberty Town (Lily Pond Road) cerca de Parkville, a partir del 18 de julio, para sustituir el puente 228 del condado.

El puente está situado aproximadamente a 500 pies al norte de la intersección de Cooley Road (County Road 85) y Lily Pond Rd.

Este tramo de la Town Highway 47 estará cerrado durante aproximadamente cuatro meses.

HOY EN SULLIVAN

CONOZCA AL EQUIPO



Fred Stabbert
Publicador



Joe Abraham
Editor Gerente



Rebeca
Rivera
Editora



Petra Duffy
*Directora de
producción*



Patricio
Robayo
*Asistente
editorial*



Matt
Shortall
Editora



Anthony
Morgano
*Editor de
Deportes*



Derek Kirk
*Redactor de
plantilla*



Kathy Daley
*Asistente
editorial*



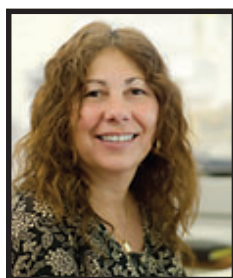
Sara
Wendell
*Gerente de
Negocios*



Patricia
Biedinger
*Subdirectora
de Negocios*



Liz Tucker
*Directora de
Publicidad*



Barbara
Matos
*Directora adjunta
de publicidad*



Susan Pan-
ella
*Coordinadora de
secciones especiales*



Brianna
Frisbie
*Asociada de
producción*



Elizabeth
Finnegan
*Asociada de
producción*



Nyssa
Calkin
*Asociada de
producción*

Llame al **845-887-5200** para suscribirse o promocionarse en **scdemocratonline.com**



HABLE CON SUS HIJOS SOBRE LA SEGURIDAD EN EL AUTOBÚS ESCOLAR

FOTO CONTRIBUIDAS POR

Niños en autobuses escolares, niños a pie y en bicicleta, padres apurados en automóviles: los días de regreso a la escuela traen hacinamiento y un aumento de los peligros potenciales.

Puede ser un momento precario para los niños y los conductores a medida que se adaptan a los horarios de regreso a la escuela.

¿Sabías que el autobús escolar es el medio de transporte más seguro en la carretera?

Sus hijos están mucho más seguros tomando un autobús escolar hacia y desde la escuela que viajando en un vehículo. La razón es que los autobuses escolares son los vehículos más regulados en la carretera, diseñados para ser más seguros que los vehículos de paso para evitar accidentes y lesiones. El transporte escolar representa menos del uno por ciento de todas las muertes de tránsito en todo el país, según lo informado por el Departamento de Transporte de los

Estados Unidos.

El mayor riesgo para su hijo no es viajar en un autobús escolar sino acercarse o salir de uno. Usted y sus hijos deben conocer las reglas de seguridad vial antes de regresar a la escuela o comenzar la escuela por primera vez.

¡Padres, hablen sobre la seguridad en el autobús con sus hijos! Enséñeles "Reglas de Seguridad":

- Manténgase a cinco pasos de la acera.
- Siempre espere hasta que el autobús se detenga por completo y el conductor del autobús le indique que suba.
- Mire hacia adelante después de encontrar un asiento en el autobús.
- Salga del autobús después de que se detenga y espere la señal del conductor antes de cruzar una calle.

Aunque el transporte seguro para los niños hacia y desde la escuela es esencial en el mundo actual, es fácil

ignorar cómo algo tan simple como un autobús escolar afecta la vida de los estudiantes, padres y miembros de la comunidad.

Los conductores de autobuses escolares tienen la responsabilidad vital de proteger a los niños en su camino hacia y desde la escuela. Los conductores de autobuses escolares son los conductores mejor capacitados, probados y examinados en la carretera, asegurando que los estudiantes sean transportados a la escuela a tiempo y regresen a casa de manera segura todos los días escolares.

Rolling V Bus Corp ofrece un programa de transporte en autobús escolar seguro para los niños del condado de Sullivan. Al brindar capacitación periódica a los conductores y monitores de autobuses escolares, Rolling V Bus asegura que sus empleados estén al tanto de los últimos estándares de la industria y ayuda a mantener y mejorar la seguridad de los niños dentro

y alrededor del autobús escolar.

Con la escasez de conductores de autobuses escolares en todo el país, Rolling V Bus Corp está abordando el problema de manera proactiva mediante la implementación de varias iniciativas para ayudar a aliviar la escasez de conductores de CDL, incluida la revitalización de su programa de capacitación de CDL disponible para empleados actuales y potenciales. Aquellos que buscan recibir su CDL deben tomarse las huellas dactilares, recibir un examen físico de CDL y someterse a una prueba de detección de drogas previa al empleo. Rolling V Bus Corp se ha asociado con equipos médicos y de toma de huellas dactilares para que estos servicios estén disponibles internamente y abiertos al público.

Para obtener más información sobre el programa de capacitación de CDL, llame al 845.539.6020 o visite rollingv.com.

HOYENSULLIVAN

el primer periódico de habla hispana del condado, está disponible de forma gratuita en los siguientes lugares:

Sullivan County Government Center
Shiny Nail, Liberty
Resorts World Catskills • Saint Peter's, Liberty
Saint Peter's, Monticello
Calvary Church, Monticello
La Iglesia de Pentacosta, Liberty
Murray's Chickens • Newberg Egg • La Belle Farms
Hudson Valley Foie Gras
Monticello High School • Liberty High School
Fallsburg High School
SUNY Sullivan • Rolling V, Liberty
Liberty Market

¿Tienes una idea para una historia o un evento que esté ocurriendo?
 ¡Háganoslo saber! Póngase en contacto con
 el editor en rrivera@sc-democrat.com

KOHL'S DISTRIBUTION



GANA HASTA
\$18.50
 PAGO POR HORA*

Estamos Contratando

para Tiempo Completo, Medio
 Tiempo y Roles de Temporada! en
 Wurtsboro, NY

La posición requiere comunicación escrita y verbal en Inglés.

*Pago por hora comienza en \$13.50 por hora. Gane \$0.75 adicionales por hora en turno de noche o \$2.00 adicionales por hora en turno de fin de semana.



Envía un mensaje de texto con la palabra **"Apply"** al **24508** o visita [KohlsCareers.com/DC](https://careers.kohls.com/DC)

Tarifas para mensajes y datos pueden aplicar. Puedes recibir hasta seis (6) mensajes por aplicación. Envía **FAQ** para ayuda al **24508**. Envía **STOP** para detener los mensajes. Por Favor revisa nuestra página de aviso de privacidad para más información: <https://careers.kohls.com/privacy-policy>

105085

LA VOZ

EN BREVE

LUNES
A LAS 11 PM



WJFF-90.5FM
RADIO
CATSKILL

101205

Vigilia del Día Internacional de Concientización de la Sobredosis

Time to Remember. Time to Act.



Únase a nosotros para crear conciencia sobre la sobredosis y reducir el estigma de las muertes relacionadas con las drogas.

Miércoles 31 de Agosto*

Comenzando a las 7pm

Jardín delantero del juzgado del condado de Sullivan
 (414 Broadway, Monticello)

*Si llueve, la actividad será realizada al siguiente día el jueves 1 de septiembre

Para obtener más información, comuníquese con la coordinadora de divulgación de Sullivan 180, Lindsay Wheat, en LWheat@sullivan180.org o llame al (845) 295-2683

Sullivan 180, Inc. | PO Box 311 Liberty, NY 12754 | (845) 295-2680
info@sullivan180.org | www.Sullivan180.org

105274




HUDSON VALLEY
FOIE GRAS
Productos de Pato

www.hudsonvalleyfoiegras.com
80 Brooks Rd • Ferndale, NY 12734 • 845-292-2500

Gran oportunidad de empleo
Se busca ayuda durante todo el año a tiempo completo
Pase por la granja para rellenar una solicitud

Para todas las ocasiones

102657



Literacy Volunteers of Sullivan County
Literacy is the Key

Ofertas GRATIS Clases de ESL y tutoría individual
en 63 North Street en Monticello

Clases de ESL los sábados a las 10 am para habiantes avanzados de inglés

Clases a las 12 del mediodía y a las 2 de la tarde para principiantes:
solo venga cualquier sábado para comenzar

Tutoría individual durante la semana. Llame al 845-794-0017 para una cita.

101202

Donde
la comunidad
se consuela



La confianza tiene nombre
HOSPICE
of ORANGE & SULLIVAN

845-561-6111
hospiceoforange.com
800 Stony Brook Court,
Newburgh, NY 12550

100310



ACHIEVE Más!
CENTRO DE REHABILITACIÓN Y ENFERMERÍA

Salas de rehabilitación privadas
Atención de excelente calidad

170 Lake Street, Liberty, NY ~ 845-292-4200
www.AchieveRehabNY.com

REHABILITACIÓN
A CORTO PLAZO
CUIDADOS DE LARGA
DURACIÓN

101035



**ESTAMOS AQUÍ
PARA TODAS
LAS EMPRESAS**

**SOMOS SU SOCIO
PARA EL ÉXITO**

(845) 791-4200
www.catskills.com

Come in We're OPEN

101348



Hoy en Sullivan

“El Primer hispano/latino Periódico en la Condado de Sullivan”

¡Hoy en Sullivan! se dedicará a cubrir la creciente comunidad hispana/latina en el condado de Sullivan y estará disponible gratuitamente en los quioscos y tiendas de toda la región.

Ayude a apoyar este gran proyecto y llegue a un segmento creciente de nuestra comunidad local.

Este periódico mensual incluirá historias sobre los residentes hispanos/latinos locales, la alimentación, la educación, la religión, las oportunidades de trabajo y muchos otros temas importantes.

Tarifas de publicidad

| TAMAÑO DEL ANUNCIO | 1 TIME RATE | SIX TIME RATE <small>(Cost Per Ad) 20% Savings</small> |
|-------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------|
| PORTADA/ CUBIERTA INTERIOR | \$518 | \$415 |
| PÁGINA COMPLETA | \$497 | \$397 |
| 1/2 PÁGINA | \$275 | \$220 |
| 1/4 PÁGINA | \$160 | \$138 |
| 1/8 PÁGINA | \$98 | \$78 |

Ayude a apoyar este gran proyecto y llegue a un segmento creciente de nuestra comunidad local.

¡Hoy En Sullivan! es presentado por
Publicaciones Catskill-Delaware, Inc.
editor de la

SULLIVAN COUNTY
Democrat

“Hometown Newspaper of Sullivan County Since 1891”

Con Oficinas en Callicoon y Monticello
¡Llame al 845-887-5200
para colocar su anuncio hoy!





¿Tiene Medicare y Medicaid?

Para quienes califican, un Plan de Necesidades Especiales con Doble Elegibilidad de MVP Health Care® puede ofrecer más beneficios, y más apoyo, **todo sin pagar más por mes.**

Con MVP DualAccess, tendrá:

- **Copagos de \$0** para visitas médicas
- **Un equipo de atención personalizado y consistente que le ayudará a crear su propio plan de salud**, así como a conectarle con médicos y recursos comunitarios
- **Entrega de comidas GRATUITA** después de una estadía en el hospital
- **Transporte GRATUITO** a citas médicas
- **Hasta \$300 por año** para utilizar en artículos de venta libre relacionados con la salud
- **Y mucho más**

Averigüe hoy si es elegible.

Llame al **1-844-687-1102** (TTY 711)

Siete días a la semana, de 8 am a 8 pm hora del este.

1 de abril al 30 de septiembre, lunes a viernes, de 8 am a 8 pm.



MVP Health Plan, Inc. es una organización HMO-POS/PPO/MSA/HMO D-SNP con contrato con Medicare y con el programa Medicaid del estado de Nueva York. La inscripción en MVP Health Plan depende de la renovación del contrato. MVP Health Plan, Inc ha sido aprobado por el Comité Nacional para la Garantía de Calidad (National Committee for Quality Assurance, NCQA) para operar como un Plan de Necesidades Especiales (Special Needs Plan, SNP) hasta el 31 de diciembre de 2024 basado en una revisión del modelo de atención de MVP Health Plan. Este plan es un Plan de Necesidades Especiales con Doble Elegibilidad (Dual Eligible Special Needs Plan, D-SNP). Para poder inscribirse, se verificará si usted tiene derecho a Medicare y a recibir asistencia médica de un plan estatal en virtud de Medicaid.

Y0051_7260_M

(¡Hablamos Español!)

PONGA EN MARCHA SU CARRERA



CAPACÍTESE PARA TRABAJAR CON ROLLING V

¡Capacite se hoy para desempeñar un papel muy importante como asistente de conductor de autobus! Nuestra capacitación le dara las habilidades para ponerle en un camino hacia una posición **satisfactoria** en su comunidad. Los asistentes de conductores de autobuses de nivel inicial tienen enormes oportunidades de desarrollo en nuestra empresa.

Sea parte de una empresa **respetada en su comunidad** y comience un camino hacia una nueva carrera.

Todos las solicitantes estan sujetos a:

- Pruebas de Pre-empleo y pruebas aleatorias de drogas
- Revision de antecedentes
- Cumplir con las requisitos de trabajo de Estados Unidos
- Tener una licencia de conducir valida del estado de Nueva York con menos de 5 puntos
- Presentar dos formas de verificación de identificación emitida por el gobierno o el estado
- Presentar un certificado de nacimiento original

Tenemos oportunidades en **Ellenville, Fallsburg, Liberty, Livingston Manor, Monticello, Tri-Valley y Walton**

Venga a trabajar para una empresa respetada y que juega un papel integral en su comunidad

¡Empiece hoy!

Llame a Claudia: 845-798-8055 | Correo electrónico: info@rollingv.com
O solicite en línea: rollingv.com/recruitment

Rolling V Bus es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades y todos los Solicitantes calificados recibirán consideración para el empleo. La compañía es legal en sus prácticas de reclutamiento, selección, contratación y despido y no discrimina a las personas de una manera que viole sus derechos civiles.